

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЪЯВЛЕНІЯ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 25 гр. посреди текста 50 гр. позади текста 15 гр. Страница объявл. заним 10 столб

Заграничн. на 50%, дороже За несвоевременное печатаніе объявл. администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: 1 мѣс. 1 зл. 50 гр. ин. 2 зл

Адр. редакціи и администраціи: Ровно ул. Гансера № 6 тел. 88 Текущій счет в Р. К. О. в Варшавѣ № 80.695.

Рукописи не возвращаются
Ред. гор. принимает ежедневно с 12—3 дня.

Ежедневная общественная литературная и экономическая газета

Сектора открыты с 9—1 ч дня и с 3—7 ч.
ежедневно, кромѣ праздников.

Ровно — Ковель — Владиміръ-Вол. — Дубно — Острог — Корец — Здолбуново — Сарны — Варановичи.

Приходите убѣдиться!

К НАСТУПАЮЩИМ ПРАЗДНИКАМ
и ВЕСЕННЕМУ СЕЗОНУ

покупайте элегант-ную и прочную **ОБУВЬ** мѣстных и заграничных фирм только у

П. Финкельштейна

Ровно, ул. 3 мая 105.

Цѣны умеренныя!

Прощу убѣдиться!

СѢМЕНА

Конюшины, трав, кормовых бураков,
овощей и цвѣтов Рижскаго льна
предлагает и доставляет

„Відбудова“

Львов, ул. Словацкаго № 14

При заказѣ прислать задаток, Проспекты по требованію

ПРОДАЕТСЯ АМЕРИКАН

на резиновом ходу.

Дубенская улица Канцелярія офицера
пляцу.

Fabryka maszyn odlewnia, żelaza i metali

FERRUM

Spółka z ogr. poręką

Lwów ul. Żółkiewska 147 Tel. 1047

Stacja kolejowa: LWÓW—PODZAMCZE.

Konto P. K. O. 141.875 Adres telegr.: FERRUM, Lwów.

Buduje i przeprowadza rekonstrukcję młynów, gorzelni i tartaków, wykonuje wszelkie roboty konstrukcyjne żelazne, części transmisyjne, odlewy żelazne od najmniejszej do największej wagi, z modeli własnych lub nadesłanych, instalacje różnych zakładów przemysłowych. Ryflowanie walców.

На вниманію селян и земледѣльцев!
КООПЕРАТИВНЫЙ ВОЛОКНИНЫЙ ПРОМЫСЕЛ

ТКАЧ

Товар. с огранич. отвѣст.

во Львовѣ, ул. Жолкевская 8

принимает лен, коноплю, паклю и шерсть взаменъ самых лучших сортовъ полотна, барханов, зефира, перкаля, цайгов, скатертей и т. п. Принимаемъ агентовъ на очень выгодныхъ условияхъ. Проспекты и пробы по требованію высылаемъ бесплатно.

HEMORIN

CZOPKI HEMOROIDALNE

USUWAJA STAN
ZAPALNY

ŁAGODZA BÓLE
I SWEDZENIE



ZMNIEJSZAJĄ
KRWAWIENIE



ZADAC
WE WSZYSTKICH APTEKACH!

TOWARZYSTWO PRZEMYSŁU
CHEMICZNO-FARMACEUTYCZNEGO **MAGISTER KLAWE, S.A. WARSZAWA.**



ОБЕРГАЙТЕ ЗДОРОВЬЕ

Больной желудок является главной причиной возникновения разнообразных болѣзней, засоряет кровь, вследствие чего происходит плохой обменъ веществъ

Zioła z Gór Harcu Dra Lauera

идеальное средство для оздоровленія желудка, уничтожая запоры являются хорошимъ очищающимъ средством облегчаетъ дѣятельности органовъ пищеваренія, укрѣпляютъ организмъ и возбуждаютъ аппетитъ.

Zioła z Gór Harcu Dra Lauera

уничтожаютъ болѣзнь печени, почек, желчныхъ камней, геморoidalныя боли, ревматизмъ, артритизмъ, боли головы схимъ и лишаи

Zioła z Gór Harcu Dra Lauera

были награждены на медицинскихъ выставкахъ наивысшими похвалами и золотыми медалями в Баденѣ, Берлинѣ, Лондонѣ, Вѣнѣ, Парижѣ и во многихъ другихъ мѣстахъ.

Цѣна 1/2 коробки зл. 1,50, двойной зл. 2,50

Продажа в аптекахъ и аптекарскихъ магазинахъ.

Примѣчаніе; Остерегайтесь ничего нестоящихъ поддѣлокъ
Представитель на Польшу: JÓZEF GROSSMAN
Warszawa, Chmielna 49.

Механичек-спедическе званіе

ZYGMUNT KUZNIEWICZ

L w ó w, ulica Grodecka L. 29.

Доставщикъ госпиталя, клини-
и больничной кассы.

Предлагаетъ собственнаго про-
изводства: Искусственные но-
ги, руки, аппараты и ортопе-
дическіе горсетты. Простые по-
держиватели, повязки при
опухолѣхъ брюшныя пояса, а
также банты всякаго рода.
Для женщинъ дамская услуга



**ПЕРЕЛЬМУТТЕР-
УЛЬТРАМАРИН**

самая лучшая и экономная
синька для бѣлья, небѣлки
и окраски.

Требуйте всюду

Б. Учительница ищетъ мѣ-
сто хозяй-
ки или домашней учительни-
цы. Обращаться в канц. Р.
Русск. Бл. О-ва ул. Мицке-
вича № 46.



ПИСТОЛЕТ

„ПУГАЧ“

Даетъ колоссальн. силы выстрѣл.
Единств. охр. отъ нападенія на да-
чѣхъ, на шоссе, дорогахъ, для ве-
лесипедовъ, автокоф. купцовъ, извоз-
чиковъ, охрана садовъ отъ воровъ, так-
же стартеръ для бѣга и сцены.

Цѣна 7,50; 50 зарядъ 2,50, чехолъ
1,50. Мячъ футбол. 12,50, чемпионъ
23. Костюмъ футбольн., зл. 9,50. Для
скаутовъ костюмъ 15—19—25. Для
спорта, фехтованія и охоты всѣ
принадлеж. Высыл. за кал. плат.
по полученіи 1/2 задатка. Адресъ
сохранять

**WARSZAWA, ul. Emilji Plater
20/A. Składnica sportowa
Herculanum T. Falkowskiego.**

МОТОРЫ нефтяные Semi-Dies
la od 10 до 120 H.P
мельничныя машины, камни, токарни
пилы, ремни, трансъ «ссім» предлагаетъ
„PILOT“ Lwów ul. Batorego 4



Внѣ конкуренціи в основ. в
Торговлѣ ВИН 1847 г.

Натуральные вина, наилучших сортов в большом выборѣ коньяк, ром и ликеры. Прейс-курранты по требованію.

ШТАДТМИЛЛЕРА

Львов
РЫНОК 34.

Открытие Россійскаго Зарубежнаго С'ѣзда

ПЕРВОЕ ЗАСѢДАНІЕ.

Засѣданіе открывается в 2 часа 45 м. За столом Президиума председатель Организаціоннаго Комитета П. Б. Струве, товарищи председателя С. Н. Третьяков и Ю. Ф. Семенов, генеральный секретарь В. Н. Новиков и заведующій информацией прессы М. К. Марченко.

Рѣчь П. Б. Струве.

— Россійскій Зарубежный С'ѣзд объявляю открытым. С чувством живѣйшей радости величайшей ответственности как индивидуально на нас, так и на всей Зарубежной Россіи лежащей, я открываю С'ѣзд. Позвольте мнѣ от имени организаціоннаго Комитета и его Исполнительнаго Бюро сказать вам нѣсколько слов. (рѣчи приведены с нѣкоторым сокращеніем).

Россія Зарубежная есть не отрѣзанный ломоть, а плоть от плоти и кость от кости Россіи Внутренней.

Вѣрными нашими помыслами и чувствами мы обращены туда к Россіи Внутренней, она же Под'ярменная. С нею мы жаждем воссоединиться, слившись в едином національном подвигѣ, служебном и трудѣ. Россія Зарубежная вѣрит в живыя творческія силы Россіи Внутренней, неуклонно работающія над освобожденіем нашей Родины от ига III Интернаціонала (аппл.). Она шлет им горячій братскій привѣтъ и надежду на недалекое уже воссоединеніе. (аппл.)

У Россіи Зарубежной главное призваніе — бороться за воссоединеніе и Возрожденіе Національной Россіи (аппл.). Борются всѣчески и во всѣх направленіях. И в жертвенном порывѣ, в котором люди разом отдадут все до жизни включительно И в упорном ежедневном отстаиваніи своего національнаго бытія, своих общественных и культурных идеалов.

Я думаю, что выражу общее мнѣніе, если скажу, что не нужно партійных программ и подробно разработанных рецептов политической кухни.

Возрожденная Россія должна вернуться к тѣм общим основам общественнаго и государственнаго бытія, на которых покоилась и покоится жизнь всѣх культурных народов и в их числѣ народа русскаго до его перабощенія III Интернаціоналом.

Эти основы суть: собственность, свобода лица и неизбѣжное господство закона.

Россія Зарубежная безкорыстно и жертвенно жаждет воссоединенія с Россіей Внутренней. Она отбрасывает от себя всякія помыслы об имущественных выгодах, о сведеніи личных счетов, всякія мстительныя чувства.

В своих страданіях и скорбях, в своих надеждах и чаяніях она сознательно подымается над всѣм этим.

Обрѣтеніе Родины, не полученіе выгод, не возврат имуществ — цѣль наших стремленій. Служеніе Родинѣ и цѣлому, а не погоня за личными и групповыми выгодами

вдохновляет и объединяет нас. Наши враги бояться чистаго безкорыстнаго лика патриотической Россіи. Наши враги только и мечтают, что живое и твердое сознаніе и національнаго долга и тѣх реальных условий, в которыя послѣ невиданнаго в исторіи перелома введена Россія, чтобы это сознаніе было затемнено и извращено такими либо групповыми или имущественными интересами.

Мы хорошо знаем, что для достиженія наших цѣлей необходима трудная, исполненная жертв борьба, но к этой борьбѣ и в ней мы послушны не голосу самокорыстия и не жаждѣ мести, а выстрадавшей нами, ставшей безграничной любви к Родинѣ-Матери, к ея драгоценному для нас Лику Святой Руси, к ея живому для нас Образу Великой Россіи.

В нашей работѣ и борьбѣ нам необходимо соединеніе величайшей самостоятельности и дѣйственности с величайшей дисциплиной и выдержкой.

Да будет прекрасное русское слово: Согласіе — лозунгом нашего единенія и плодом нашего объединенія.

Зарубежный С'ѣзд должен быть внушительным доказательством Согласія.

- 1) патриотическаго;
- 2) дѣйствительнаго;
- 3) дисциплинированнаго;
- 4) собраннаго и сомкнуто дѣйствующаго,

а потому 5) пріемлющаго единое водительство.

и 6) гетоваго без колебаній послѣдовать зову единого Вождя.

(бурные аппл., делегаты встают с мѣст и долго аплодируют).

Я как представитель вашего Организаціоннаго Комитета, не считаю себя в правѣ и не буду предвосхищать, что С'ѣзд скажет о Лицѣ, в котором патриотически и дѣйственно настроенная Зарубежная Россія, в полном согласіи с Россіей Под'ярменной, воплощает свои надежды и чаянія.

Я увѣрен, что С'ѣзд найдет для этого тѣ сильныя и достойныя слова, которыя необходимо сказать в настоящій отвѣтственный историческій момент патриотической подготовки.

Господа, несмотря на всѣ раздѣляющія нас разногласія и разномыслія мы всѣ

патриоты

мы всѣ жаждем дѣйствія, мы всѣ вѣрим в Національную Россію, как в великую историческую силу, как в великій животворящій идеал, как в живую дѣйствительность бликающаго будущаго.

Да здравствует Великая Національная Воссоединенная Россія!

Да здравствует патриотическое согласіе всѣх русских людей!

Согласное патриотическое дѣйствіе Внутренней и Зарубежной Россіи да побѣдит!

Рѣчь А. О. Тренова

Сегодня осуществляется задуманное заветное дѣло и снова будет услышан голос русских людей, заглушій уже много лѣтъ. Правда пока не на русской землѣ, а на территоріи страны, гостеприимно открывшей нам свои двери и дающей нам свободу вывѣнчания наших національных чувств.

И вот теперь мы видим, что даже лишившись родины, лишившись своего національнаго бытія русскіе люди в разсѣяніи сохранили все же твердость русскаго духа и вѣру в русское дѣло. Вѣдь всѣм ясно и ощутительно, что в переживаемое лихолѣтіе никто не подвергался столько тягостным стѣсненіям, как русскіе люди.

Скажу болѣе — любовь к родинѣ, желаніе быть и остаться русским, стремленіе к возрожденію Россіи свойственно широким кругам, далеко выходящим за предѣлы групп, представленных на Зарубежном С'ѣздѣ.

Нельзя с удовлетвореніем не отмѣтить, что когда в публичных выступленіях призвали русских людей к соглашательству и возвращенію горячая отповѣдь, раздалась также от тѣх, кого здѣсь нѣтъ. И вот, столь широкое единство мысли и чувства в русских людях укрѣпляет мою вѣру в то, что Россія не погибла, что Россія будет, что Россія и теперь жива (апплодисменты).

Нас не остановит признаніе совѣтской власти многими государствами, многими народами. Сколько бы народовни признали чужую власть на чужой землѣ, есть один народ, который никогда не признает насильников своей законной властью. Этот народ — народ русскій. Его можно придавить и согнуть, но не сломить, и под тяжелым камнем интернаціонала русскій дух не угаснет и в свое время воспрянет с новой силой вѣрный себѣ и Россіи.

Незабываемый примѣръ русской доблести русской стойкости, русской честности, нам заставлялъ Царственный мученик.

Благодаря памяти предков мы перед духовным подвигом Царя, пожертвовавшаго всѣм личным для блага своей родины (весь зал встает).

Мы для пользы русскаго дѣла должны раньше всего забыть распри. Они были в предвыборной борьбѣ, и это так понятно. Нынѣ С'ѣзд уже собрался и наши первыя обязанности забыть о всем том, что нас подраздѣляет в частностях, слиться в том, что нам общее и в едином порывѣ стать на работу созидательную.

Мы должны создать силу, разсчитанную, подготовленную, дабы быть готовыми — когда пробьет час, в который на свѣтовое дѣло борьбы с Интернаціоналом, нас поведет Вождь, недавня призванный на защиту уродины и вопле-

щавшій чаянія русскаго народа.

Русь Под'ярменная задавлена и принуждена к молчанію; мы — Русь Зарубежная пользуемся величайшим благом свободы чувства, свободой слова. Напряженіе нашей силы под единым водительством. Поидем в патристическом порывѣ навстрѣчу Руси поращенной и, слившись с нею, воссоздадим Русь единую, Русь державную, Россію Великодержавную.

Эрлиш: Я пришел сюда при вѣтствовать ваш С'ѣзд, как француз. Я не мог представить себѣ, чтобы в этом Парижѣ, спасеніе котораго стоило столько русской крови, не зазвучал голос французскаго народа, пррѣтствующаго ваше собраніе. (Шумные аплодисменты).

Это собраніе, долженствующее объединить русскіе антибольшевицкіе элементы, я считаю историческим явленіем.

Мнѣ говорили, что как республиканец и демократ, я скопрометирую себя появленіем здѣсь. Но я этого не боюсь. Я не вижу, почему мнѣ французскому антибольшевику, мѣсто не здѣсь, в средѣ, которая стремится создать единый русскій антибольшевицкій фронт.

Я не желаю знать, правые здѣсь или лѣвые. Какое значеніе имѣют всѣ эти названія и партійныя ссоры, когда там в Россіи палацъ угнетает всѣ партіи вмѣстѣ и разстрѣливает и правых и лѣвых.

Мы тоже знаем, что такое коммунистическая опасность. Недавно мы испытали позор — видѣть избранными в Парижѣ при содѣйствіи III Интернаціонала — коммунистов. — Это все, что дало нам пока признаніе Совѣтов, против котораго я — и я горжусь этим — боролся до послѣдняго конца.

Здѣсь мы находимся в свободной Франціи (Крики «Vive la France») а не под кулаком большевика — матроса. Здѣсь вы видите славный французскій и славный русскій флаги.

Помните о тѣх, кто так страдает там, и пусть здѣсь не будет ни сказано, ни одѣлано ничего, что могло бы хоть сколько нибудь продолжит работу русскаго народа. Пусть здѣсь прозвучат лишь слова: Братство и Обединеніе. (апплодисменты) — Да здравствует Единая Великая Россія! Да здравствует безсмертный русскій народ!

Весь зал встает и шумными аплодисментами провожает оратора.

Рѣчь Н. Е. Маркова.

Я привѣтствую Зарубежный С'ѣзд и в вашем лицѣ Зарубежную Россію от имени Высшаго Монархическаго Совѣта и нашего Обединенія. Мы пришли сюда для виѣспартійнаго и сверх партійнаго дѣла (апплодисменты). Мы сознательно свернули наши знамена. Мы им не измѣнили. Мы остаемся им вѣрны, но бой идет; сейчас с другим врагом — с палацем всего народа (апплодисменты).

ГАЛСТУХИ РУБАХИ ШЛЯПЫ

первоклассных заграничных фирм по чрезвычайно низким цѣнам.

предлагает

„ANDRE“
LWOW, Pl. Marjacki 9
Tel. 13—51.

ты). Вот почему мы сознательно свернули монархическія знамена.

Разорван русскій флаг. Остались лохмотья. Бѣлый — здѣсь красный — там. Надо вдвинуть снѣгій. Надо связать бѣлый с красным. Надо восстановить бѣло-сине-красный русскій флаг.

Соединить бѣлых с красными, не с палацами, а с тѣми, кто под этими красными палацами — вот задача нашего С'ѣзда.

Не завоевать, не побѣдить не покорить Россію должны мы, а слиться с нею, видя там братьев, с которыми дружно мы должны творить Россію.

Мы пойдем вмѣстѣ пока палацъ не будет там, гдѣ мѣсто палацам. Мы пойдем так как захочет русскій народ. Единые с ним и объединенные. Вождем, мы омоем совершить величайшій акт освобожденія русскаго народа. Я передаю привѣтъ Зарубежной Россіи, объединенной и нашедшей своего вождя — Великаго Князя Николая Николаевича. Ура! Великому Князю!

Председатель оглашает привѣтствія в том числѣ от естественнаго объединенія русских евреев за границей, за подписями: Манделя, Викермана и Бужанскаго.

В нем выражается надежда, что С'ѣзд преодолѣет всѣ трудности.

И. П. Паниратов, привѣтствует С'ѣзд от группы Національнаго Обединенія, состоявшагося из представителей молодежи с'ѣхавшейся из разных стран.

Митрополит Антоній, котораго собраніе привѣтствует вставаніем и поклоном, говорит, что он выступает не как представитель какой либо организаціи, а только от себя как русскій человек и христіанин.

Здѣсь говорят о возстановленіи Россіи, но есть люди, которые думают, что было бы лучше, если бы пришли европейцы и по своему переделали Россію. Такіе люди были еще во времена Отечественной войны и ждали побѣды тогда двенадцати языков. Нужно отдать себѣ отчет, какія нравственныя цѣнности может дать Россія міру. Для русскаго человека всѣ политическія требованія являются не дѣлом, а только средством для осуществленія миссіи Россіи — установить Царство Божіе на землѣ. Собраніе повторнымъ вета-

Шерсть-шелк, полотно

в огромнейшем выборе и по самым дешевым ценам
предлагает осуществляющая уже 50 лет фирма

Стахевич и Абысовский

Львов, Рынок
угол ул. Трибунальской

ванием и поклоном приветствует рать владыки.

Старообрядческий епископ Иннокентий, которого также приветствуют вставанием, говорит, как уполномоченный русских старообрядцев, проживающих в Румынии.

Мы, — говорит он, — не принадлежим ни к какой партии и пойдем за всяким, кто поможет свергнуть иго большевиков.

Мы знаем из опыта прошлого, что пораженные народы нуждаются всегда в помощи других, чтобы освободиться от ига. Такова история всех Балканских народов. Попытки внутренних восстаний против советской власти, наоборот всегда заканчивались неуспехом и вели к тяжелым последствиям для оставшихся и к радости коммунистической власти. Мы должны объединиться и кто должен нас возглавить об этом даже излишне говорить (Бурные аплодисменты).

Почетный Академик И. А. Бунин говорит что он будет весьма краток. Он только хочет сказать Съезду, что всею душой с ним (аплодисменты).

М. И. Домрачев, от имени русских организаций в Манджурии и Китае приветствует Съезд и говорит, что русские находящиеся в Китае, физически, далекие, всегда были и будут со Съездом и видят своего Вождя в лице Великого Князя Николая Николаевича.

Представитель кавказских народностей Саламов вызывает горячее сочувствие зала, заявив, что кавказцы исторически связаны с русским народом и никогда не чувствовали себя чужими в русском государстве (шумные аплодисменты). Он признает свершившихся к ть сному единению для воссоздания Великой и Неделимой России.

От имени многочисленной русской эмиграции в Польше выступает г. Лонгинов. У нас, — говорит он, — нет правых и нет левых, нет монархистов, нет республиканцев, есть только русские. Единственным своим вождем мы считаем Великого Князя Николая Николаевича. Затем г. Лонгинов оглашает наказ от русского населения в Польше.

В. Н. Котенин приветствует Съезд от Всероссийского крестьянского союза, возстановленного в 1920 году на Восточной Сибири. Он говорит что крестьяне давали ему наказ: „Хозяин нам нужен, без хозяина и не приходи к нам“.

Г. Грин, приветствует Съезд от объединения русских педагогов за границей.

Председательствующий оглашает еще несколько поступивших приветствий в том числе, от председателя русского комитета в Польше Семенова.

ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ.

Председательствует Ю. Ф. Семенов. Открыв заседание, он сообщает, что предметом заседания является доклад генерального секретаря о личном составе Съезда. По оконча-

нии заседания состоится частный совещания групп.

Генеральный Секретарь сообщает, что к участию в Съезде были приглашены 26 стран. Съезд состоит из лиц избранных от организованной и неорганизованной эмиграции. Теоретически выборных представителей на Съезде должно было быть 400. Кроме того, состав Съезда был пополнен членами от Организационного Комитета, которых на 1-е апреля числится 102 человека. Таким образом состав Съезда определяется в 502 человека. В данный момент суда по числу выбранных карточек им-

ется налице 420 делегатов. В утреннем заседании было 341 человек, которые располагали 375-ю голосами.

Пресса как русская так и иностранная, проявила необычайный интерес к делу, и, по техническим условиям помещения, даже не представлялось возможным удовлетворить полностью все ее требования. Из доложенных сведений приходится сделать вывод, что если общее число депутатов составляет 390, то минимум для кворума определяется в 130 человек. За исчерпанием повестки, председательствующий объявил заседание закрытым.

Телеграммы

Съезд монархистов.

БЕРЛИН 9-IV „Welt am Montag“ сообщает что на днях в Мюнхене состоялся вторично съезд делегатов русских, венгерских, немецких и польских монархистов. Делегаты войдя в состав Лиги Монархистов ринулись в конце апреля созвать в Париже международный съезд монархистов. В связи с этим передают что В. Князь Кирилл и баварский кронпринц Рупрехт имели продолжительное совещание в Локарно, где проживает немецкий кронпринц Фридрих-Вильгельм.

Беспорядки безработных в Люблине.

ЛЮБЛИН 8-IV Вчера вторично толпа безработных подстрекаемая коммунистическими агитаторами, собралась около магистрата, требуя немедленного предоставления им работы. Толпа была разогнана конной и пехотой полицией. К вечеру безработные пытались снова собраться на Трибунальской площади, но опять была разогнана полицией. В связи с этими беспорядками арестовано пока 42 лица. Характерно то, что среди арестованных находится только двое безработных. Следствие продолжается. Производятся новые аресты.

Похушение на Муссолини

РИМ 8-IV Вчера около 11 часов утра произведено было похушение на Муссолини. В тот момент, когда Муссолини, после выхода из конгресса хирургов садился в автомобиль, к нему приблизилась певица женщина которая произвела выстрел. Пуля попала в нос. Толпа бросилась на эту женщину и хотела расправиться самосудом. С большим трудом полиция удалось довести преступницу в тюрьму. Рана причиненная выстрелом не опасная. Следствием установлено, что преступница англичанка Виолена Альбина Гибсон 50 лет от роду.

Дознание производится.

Местная жизнь

Городская санитарно-гигиеническая лаборатория.

Вот уже скоро год как у нас в г. Ровно основана и функционирует санитарно-гигиеническая лаборатория. Несомненно, что заслуга инициативы и устройства этой институции принадлежит Президенту города Д-ру Балинекому, который в направлении оздоровления нашего города положил не мало труда и достиг весьма положительных результатов.

Оборудована лаборатория по образцу такой же в Варшаве, конечно в меньшем масштабе, при чем она главным образом приспособлена к санитарно-гигиенической работе.

Не трудно себе представить, что санитарно-гигиеническая лаборатория явилась могучим оружием в руках са-

нитарного отдела магистрата который ведет не на жизнь а на смерть борьбу с фальсификацией пищевых продуктов.

За 10 месяцев существования лаборатории произведено около 4000 исследований одних только молочных продуктов и привлечено к ответственности значительное число фальсификаторов.

В то время, как вначале открытия лаборатории попадались молоко с содержанием 0,5 проц. — 1 проц. жира, сейчас молоко с содержанием 3 проц. жира почти не встречается а фальсифицированное молоко попадает довольно редко.

Характерно, что систематическое собирание проб и тщательная угроза быть привлеченным к ответственности привели к тому, что многие тор-

говцы молочными продуктами преимущественно из перекупщиков совершенно оставили этот промысел, считая к. видно невыгодным для себя продавать хорошие, не фальсифицированные продукты. Большая работа произведена также по исследованию мяса и мясных продуктов и можно с уверенностью сказать, что на рынок попадает мясо только доброкачественное.

Помимо того, что на бойню мясо подвергается тщательному микроскопическому исследованию, лаборатория производит исследования в тех случаях, когда требуется более обстоятельный анализ, как например, в случаях подозрительных по сибирской язве и т. п. заболелваній. За время существования лаборатории таких заболелваний убито немало.

Это, можно сказать о пищевых продуктах массового потребления.

Не ускользает от контроля также и другие продукты как-то: шинюция воды, лимонады, конфеты, пирожные и т. п.

Ко всему этому следует еще отметить большую систематическую работу по исследованию всех местных козодцев, что безусловно должно особенно приветствоваться, так как источники водоснабжения являются одними из главных распространителей целого ряда инфекционных заболелваний и постоянный контроль над этими источниками следует считать первостепенным фактором в борьбе с этими заболелваниями.

Не менее важно также то, что лаборатория обслуживает городскую венерическую амбулаторию, где 2 раза в неделю городским санитарным врачом производится медицинский осмотр зарегистрированных женщин. Для нашей амбулатории произведено около 1000 разных исследований.

В общем, местная лаборатория за 10 месяцев произвела каких нибудь 6 с половиной тысяч исследований, что составляет в среднем в месяц 650 анализов.

Мы не можем не выразить полного удовлетворения по поводу постановки лаборатории и будем надеяться, что магистрат, учитывая первостепенное значение этого учреждения даст ей возможность дальнейшего развития и усовершенствования.

С меньшим удовлетворением констатируем также, что городской санитарный врач Д-р Пётровский пользуется в целях санитарно-гигиенических лабораторией, а завёдующий этой лабораторией д-р Гузман своими знаниями и опытом поставил ее на должную высоту.

Концерт эрденко.

В среду 14 Апреля в театре Зафрана состоится концерт известного скрипача московской консерватории Эрденко. До войны Эрденко с успехом концертировал во многих городах России.

ФРАНЦУЗСКИЕ ОВСЯННЫЕ ТАБЛЕТКИ EDBr. (Heudebert) приготовленные из наилучшего швейцарского и бретонского овса — чудесное укрепляющее средство особенно в период подрастания детей: для больных и выздоравливающих. Овсянные таблетки очень приятны по вкусу и обладают высоким свойством питательности.

Продажа в аптеках, крупных аптечных и вино-колоннальных складах.

Лекции К. Н. Николаева.

В воскресенье 4 и в понедельник 5-го Апреля в зале Ров. Русского Вл. Общества были прочитаны прибывшим из Варшавы К. Н. Николаевым две лекции. „Пути русской интеллигенции“ и „Достоевский и борьба за свободу человека“.

В первой лекции описав пути по которым русская интеллигенция в результате пришла к разрыву с народом лектор пришел к заключению что выход заключается в осмыслении и упорном систематическом труде.

Во второй лекции о Достоевском, талантливый лектор остановившись подробно на оценке сделанной писателем его современниками непонимания вопросу примирения двух начал: Бого-человечка и человека-Бога.

Надо полагать, что Правление О-ва не ограничится этой попыткой и пригласит еще не один раз г. Николаева в наше захолустье.

„Одеколон“ за 50 гр. бутылка. Как известно, на второй день пасхальных праздников у поляков существует народный обычай, так называемый „Смигус“, заключающийся в том, что молодежь обливают друг друга водой. В деревнях фактически молодые пары обливают друг друга попросту колодезной водой из ведра, в городах же среди интеллигенции вода замещается духами.

Это обстоятельство дало возможность местным избирателям, преимущественно, молодым мальчишкам, попытаться заработать несколько золотых. На базаре, на Понятовской улице, по Кляшторной и др. пунктах внимание многих прохожих обращали на себя какие-то юнцы, предлагавшие молодежи за 50 гр. бутылку о... одеколоном для Смигуса.

Многие из покупателей, делались жертвой своей наивности как оказалось впоследствии, бутылки эти были наполнены обыкновенной водой подкрашенной только зеленой краской. Пробки же для обмана были сильно надуты.

Зафран хочет сделать сюрприз.

Нашему сотруднику удалось узнать, что владельцы театра Зафрана, идя на встречу вкусам местной публики намерены к будущему зимнему сезону обзавестись комплектом новых декораций. Решение это нельзя не приветствовать: Давно бы пора!

РУССКАЯ БИБЛИОТЕКА

при Русском Благотворительном Об-ве ул. Мицкевича
(б. Варшавская) № 46 значительно пополнена.
ОТКРЫТА ДЛЯ ВСЕХ ЕЖЕДНЕВНО ОТ 12 до 14.
Ввиду составления нового каталога всех держателей
книг библиотеки просят безотлагательно книги времен-
но возвратить.
Пожертвования книгами принимаются с благодарностью

REFORMACKIE PIŁUŁKI

z m. ZAKONNIK
Apteki KARCZEWSKI — TUSZYŃSKI
WARSZAWA, TRĘBACKA 4.

Radykalnie usuwają wszelkie cierpienia żołądkowe,
cierpienia nerek, cierpienia wątroby, kamienne żół-
ciowe, cierpienia hemoroidalne, reumatyzm, artre-
tyzm, bóle głowy, wyrzuty i liszaje, pobudzają tra-
wienie, apetyt i przy skłonnościach do obstrukcyj
nie zastąpionym środkiem przeczyszczającymi
Użycie 1 do 2 pigułek na noc. Cena pudełka zł. 1 15.

Строительно- фабричное предприятие

Sp. z ogr. por. w KRAKOWIE
ul. Straszewskiego 11-1 Tel. nr. 439

Проектирует и исполняет

Современные постройки кирпичных заводов, фарфик
черепиц, известково-цементовых заводов шамотны мп
териалов и т.д.—Постройка фабричных труб—Увеличе-
ние и исправление без прекращения бщого движ-
—Цементное укрѣпление паровых и дистиллирова
котлов.—Постройка генераторов и всякого рода ро-
мышленных заводов.

Настоящее наслаждение в наступающим праздникам

имѣть **ЧАИ**

„Руна Цейлонская“

фирмы „EWIG“

это самый лучший сорт чаю в мирѣ;
24 сорта чаю „E. W. I. G.“ превосходят своим ка-
чеством все подобные сорта чаю прочих упаковок
Требуйте только чай „E W I G“

Огłoszenie № 27

Magistrat m. Równego podaje niniejszem, do wiadomości
iż dnia 15 kwietnia 1926 r. o godz. 12-ej w lokalu Magistratu
(w Wydział Elektrowni Miejskiej) odbędzie się przetarg na do-
starczenie oleju gazowego (Ropy motorowej) dla Elektrowni Mie-
jskiej na przeciąg czasu od 30 kwietnia 1926 roku do 31 gru-
dnia 1926 roku.

Oferty na ten przetarg winno być przedłożone do godz.
12-ej dnia 15 kwietnia b. r. Sekretarjатовi Magistratu w zapie-
czętowanych i zalakowanych kopertach. Do ofert opłaconych
stemplem na 2 (два) zł. winno być dołączone wadium w wyso-
kości zł. 2000 w gotówce.

Przetarg odbędzie się pod następującymi warunkami:

- 1) Waga własiwa dostarczonego oleju ma wynosić od 0.65 do 0.80
- 2) Efekt cieplny nie powinien wynosić mniej niż 10.000 kalorii.
- 3) Osad w dostarczonym oleju zawieszonych części nie powinien przekraczać 0,5 proc. wagi.
- 4) Roczna ilość rozchodu wynosi około 250.000 kg.
- 5) Kontragent zobowiązuje się w terminie 10 dni po otrzymaniu
zawiadomienia dostarczyć żadaną ilość na stację Równe.
- 6) Kontragent obowiązany przechowywać u siebie na składzie
stałe do dyspozycji Elektrowni Miejskiej 15.000 kg. oleju ga-
zowego i z tej ilości nie wolno mu nie odstąpić na czyjakol-
wiek korzyść a przy ewentualnym odbiorze przez elektrownię ja
kijakolwiek ilości z tego zapasu, obowiązany jest niezwłocznie
ten zapas dopełnić. Cena zabranej ze składu ropy winna być
ta suma, co przy dostarczeniu cysterny.
- 7) Waga ustala się przeważnie na razie, na stacji kolejowej.
a po ustawieniu wagi wozowej, na Elektrowni. przyczem ewen-
tualne manko ponosi kontragent.
- 8) W ofertach winno być wymienione ceny dostawy loco Równe
za 100 kg. i warunki opłaty.
- 9) Magistrat zastrzega sobie prawo wyboru kontragenta, bez
względu na warunki wyszczególnione w ofertach.

Magistrat m. Równego.

Równe, dnia 29-III 1926 r.

Абонируйте „Волынское Слово“

Больные на легочные болѣзни!

Спросите своего врача, и он подтвердит, что от ча-
хотки погибает больше людей, чѣм от других болѣзней.
Всякій кто страдает КАШЛЕМ, БРОНХИТОМ, ХРИ-
ПОТОЙ НАПОЛНЕНИЕМ МОКРОТЫ ЛЕГКИХ равно и
КОКЛЮШОМ должен немедленно приняться за лече-
ние. Хорошим средством для страдающих легочными
болѣзнями является препарат FAGOSOL. При приме-
нении FAGOSOLA за короткое время уже проходит каш-
шель, появляется аппетит и больная начинает попра-
вляться.

FAGOSOL можно достать
во всех аптеках

Zgubiono

dowód osobisty № 12998, wyd. przez Sta-
rostwo Rówieńskie w dn. 4 IX 1924 r. na
imię Tadeusza Kowalskiego, Uważać za nieważny

Zgubiono

portfel w którym znajdował się dowód
osobisty wyd. przez Starostwo Rówieńskie
na imię Marii Górskiej metryka urodzenia za № 14 wyd.
przez parafię w Szumbarie protokół nadawczy za № 509 wyd.
przez P. K. N. w Krzemieńcu w 1923 Legitymacja Banku
Spółdzielczego w Krzemieńcu na imię Antoniego Rudzkiego
metryka urodzenia wyd. przez parafię w Szumsku na imię
Feliksa Rudzkiego,
Uważać za nieważne.

ЛУЧШИЙ ПОДАРОК ДѢТЯМ К ПРАЗДНИКАМ

КНИГА

ПРОДАЖА ПО НОМИНАЛЬНЫМ ЦѢНАМ
БЕРЛИНСКАГО КАТАЛОГА В РЕДАКЦИИ
„ВОЛЫНСКАГО СЛОВА“

РОВНО, UL. HALLERA 6, тел. 88

Konto czekowe P. K. O. w Warszawie 80695.

Вольшой выбор послѣдних новинок книжнаго рынка
Подписчикам „Вол. Слова“ 10% проц. скидки
с цѣн каталога.

OD PÓŁ WIEKU POWSZECHNIE
ZNANY ZE SKUTECZNOŚCI

ARAGO
NISZCZY BRODAWKI SKÓRY ST. GÓRSKIEGO
STWARDNIENIA WARSZAWA
ODCISKI ŻADAC WSZĘDZIE

**ZĘBY
ZDROWE I BIAŁE
ZACHOWASZ
UŻYWAJĄC
PROSZKI
AGATOL
MENTOLIN**

Торговый дом ЗИГМУНТ БЛАТТ

Lwów ul. Tarnowskiej 8, — Zaul. 23.

Для фабрик шоколадных, конfectionных, кондитерских и т.
Формы и машины для издѣлй шоколаду и конфек,
бисквитов, андруса и т. п., эссенции, станиол, эфира
краски, масло, алюминий, коробки желатиновые ли-
сты, ваниль агар и т. д. и т. д.

II. Для водочных и пивоваренных заводов.

Эссенция, масла, краски, пробки, капсулы, лак в бутыл-
ках, клейменные мѣрѣ, фильтрованные аппараты, эти-
кетки и т. д. и т. д.

III. Для желѣзной торговли.

Оковку для мебели и всевозможно другія, навѣсы, эма-
лированную посуду и иную, формѣ для печенія, ле-
довни, машины для выработки льда, всевозможныя ко-
робки и жестянную упаковку и т. д. и т. д.

Главное представительство на Польшу перворазрядных
заграничных фабрик.

Собственный комиссионный склад эссенции, масла, красок,
станиола, капсул, форм, этикеток и т. п.

По требованію высылаем представителя и коллекцію.

Ред. И. Мухин

Друк. Fejgela i Litwaka, Równe ul. XIII Dywizji 2.



Не
изнесешь

каблуков и подошв

„BERSON“

„Эластичность их не сравнишь с эла-
стичностью любой иной фабричной марки,
прочность их в три раза превосходит ко-
жу. Кроме того BERSON дѣлается из сы-
рья самого лучшаго сорта. Для собственной
пользы просим требовать только настоящіе

Bersonowskie

РЕЗИНОВЫЕ КАБЛУКИ И ПОДОШВЫ

„BERSONA“ САМЫЕ ЛУЧШИЕ

Женщина-врач

М. Л. ТРУБАЧ

Болѣзни кожныя

и венерическія

Пріем от 9—1 и от 4—7

ул. Пилсудскаго № 1

Д-ЛЯШЕВСКИЙ

сифилис (606-914)

и

кожныя венерическія

Пріем мужчин 8—1 1/2; 5—7 1/2;

женщин 5—6.

Улица 3-го мая Шко-
лойной

№ 55.

Женщина-врач

Пик-Храмов

болѣзни

женскія и акушерство

пріем от 10—1 и 4—6.

ул. 3 Мая 147, около переѣзда

Спеціальныя мастерскія

— для —

исправленія автомобилей

ФОРД

оригинальныя составныя части

Witold Tranda

LWÓW, ul. Podleskiego 2.



ГОД ОСНОВАНІЯ 1880.

фабрика дѣтских колѣсок

и корзиночных издѣлй

F. Brandt

Lwów, Sykatuska 19 tel. 81-07